

Διάταξη του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 17ης Σεπτεμβρίου 2009 [αίτηση του Fővárosi Bíróság (Ουγγαρία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Pannon GSM Távközlési Rt. κατά Nemzeti Hírközlési Hatóság Tanácsa

(Υπόθεση C-143/09) ⁽¹⁾

(Άρθρο 104, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, του Κανονισμού Διαδικασίας — Προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση — Οδηγία 2002/22/ΕΚ — Διαχρονική εφαρμογή — Αρμοδιότητα του Δικαστηρίου)

(2010/C 51/25)

Γλώσσα διαδικασίας: η ουγγρική

Αιτούν δικαστήριο *genovi*

Fővárosi Bíróság

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Pannon GSM Távközlési Rt.

κατά

Nemzeti Hírközlési Hatóság Tanácsa

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής απόφασης — Fővárosi Bíróság — Ερμηνεία της Πράξης περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ 2003, L 236, σ. 33), των άρθρων 10, 87, παράγραφος 1, και 249 ΕΚ, καθώς και της οδηγίας 2002/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία καθολικής υπηρεσίας) (ΕΕ 2002, L 108, σ. 51) — Επιμερισμός του καθαρού κόστους των υποχρεώσεων καθολικής υπηρεσίας μεταξύ των φορέων παροχής δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών — Εθνική ρύθμιση των μηχανισμών επιμερισμού του κόστους που προβλέπει την εφαρμογή κανόνων που δεν συμβιβάζονται με την οδηγία όσον αφορά τη χρηματοδότηση καθολικής υπηρεσίας που παρασχέθηκε κατά το έτος που προηγήθηκε της προσχωρήσεως του οικείου κράτους μέλους στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Διατακτικό

Το άρθρο 13, παράγραφος 2, της οδηγίας 2002/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία καθολικής υπηρεσίας), καθώς και το παράρτημα IV της οδηγίας αυτής δεν έχουν εφαρμογή στα πραγματικά περιστατικά διαφοράς όπως αυτής της κύριας δίκης, η οποία αφορά την καταβολή εισφοράς στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών, την οποία απαιτούν οι αρχές της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας για το έτος 2003.

⁽¹⁾ ΕΕ C 153 της 4.7.2009.

Διάταξη του Δικαστηρίου (έβδομο τμήμα) της 9ης Νοεμβρίου 2009 [αίτηση του Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — IFB Stroder Srl κατά Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

(Υπόθεση C-198/09) ⁽¹⁾

(Άρθρο 104, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, του Κανονισμού Διαδικασίας — Οδηγία 89/105/ΕΟΚ — Διαφάνεια των μέτρων που ρυθμίζουν τον καθορισμό των τιμών των φαρμάκων για χρήση από τον άνθρωπο — Άρθρο 4 — Κατήλωση τιμών — Μείωση των τιμών)

(2010/C 51/26)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

IFB Stroder Srl

κατά

Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

Αντικείμενο

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης — Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Ερμηνεία του άρθρου 4, παράγραφοι 1 και 2, της οδηγίας 89/105/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, σχετικά με τη διαφάνεια των μέτρων που ρυθμίζουν τον καθορισμό των τιμών των φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση και τη κάλυψη του κόστους των στα πλαίσια των εθνικών ασφαλιστικών συστημάτων υγείας (ΕΕ L 40, σ. 8) — Φάρμακα για τα οποία ισχύει κατήλωση των τιμών — Μέτρα σε περίπτωση μειώσεως των τιμών

Διατακτικό

- 1) Το άρθρο 4, παράγραφος 1, της οδηγίας 89/105/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, σχετικά με τη διαφάνεια των μέτρων που ρυθμίζουν τον καθορισμό των τιμών των φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση και τη κάλυψη του κόστους των στα πλαίσια των εθνικών ασφαλιστικών συστημάτων υγείας, έχει την έννοια ότι, υπό την προϋπόθεση της τηρήσεως των επιταγών της διατάξεως αυτής, οι αρμόδιες αρχές κράτους μέλους μπορούν να λαμβάνουν μέτρα γενικής ισχύος, συνιστάμενα στη μείωση των τιμών όλων των φαρμάκων ή ορισμένων κατηγοριών φαρμάκων, ακόμη και αν δεν προηγείται της λήψεως των μέτρων αυτών κατήλωση των εν λόγω τιμών.
- 2) Το άρθρο 4, παράγραφος 1, της οδηγίας 89/105 έχει την έννοια ότι, υπό την προϋπόθεση της τηρήσεως των επιταγών της διατάξεως αυτής, η λήψη μέτρων μειώσεως των τιμών όλων των φαρμάκων ή ορισμένων κατηγοριών φαρμάκων είναι δυνατή πλείονες φορές ετησίως, τούτο δε επί πλείονα έτη.

3) Το άρθρο 4, παράγραφος 1, της οδηγίας 89/105 έχει την έννοια ότι δεν απαγορεύει τη λήψη των μέτρων που σκοπούν στον έλεγχο των τιμών όλων των φαρμάκων ή ορισμένων κατηγοριών φαρμάκων βάσει των εκτιμήσεων δαπανών, υπό την προϋπόθεση της τηρήσεως των επιταγών της διατάξεως αυτής και της στηρίξεως των εκτιμήσεων αυτών σε αντικειμενικά και επαληθεύσιμα στοιχεία.

4) Το άρθρο 4, παράγραφος 1, της οδηγίας 89/105 έχει την έννοια ότι αναπόκειται στα κράτη μέλη να καθορίζουν, τηρώντας τον σκοπό της διαφάνειας που επιδιώκει η οδηγία αυτή καθώς και τις επιταγές της εν λόγω διατάξεως, τα κριτήρια βάσει των οποίων πρέπει να πραγματοποιείται ο έλεγχος των μακροοικονομικών συνθηκών τον οποίο αφορά η διάταξη αυτή και ότι τα ως άνω κριτήρια μπορούν να συνίστανται αποκλειστικώς και μόνο στις φαρμακευτικές δαπάνες, στο σύνολο των δαπανών υγείας ή ακόμη σε άλλα είδη δαπανών.

5) Το άρθρο 4, παράγραφος 2, της οδηγίας 89/105 έχει την έννοια ότι:

— τα κράτη μέλη πρέπει να προβλέπουν, σε όλες τις περιπτώσεις, τη δυνατότητα μιας επιχειρήσεως την οποία αφορά μέτρο καθηλώσεως ή μειώσεως των τιμών όλων των φαρμάκων ή ορισμένων κατηγοριών φαρμάκων να ζητεί παρέκκλιση από την τιμή που έχει επιβληθεί βάσει των μέτρων αυτών,

— υποχρεούνται να μεριμνούν προκειμένου να λαμβάνεται αιτιολογημένη απόφαση επί κάθε είδους αιτήσεως και

— η συγκεκριμένη συμμετοχή της οικείας επιχειρήσεως συνίσταται, αφενός, στην επαρκή παράθεση των συγκεκριμένων λόγων που δικαιολογούν την αίτηση παρεκκλίσεως και, αφετέρου, στην παροχή λεπτομερών συμπληρωματικών στοιχείων, σε περίπτωση που τα στοιχεία τα οποία γνωστοποιήθηκαν προς στήριξη της αιτήσεως αυτής είναι ανεπαρκή.

Διάταξη του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 27ης Νοεμβρίου 2009 [αίτηση του Conseil de prud'hommes de Caen (Γαλλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Sophie Noël κατά SCP Brouard Daude, εκκαθαριστή της υπό δικαστική εκκαθάριση Pronuptia Boutiques Province SA, Centre de Gestion et d'Étude AGS IDF EST

(Υπόθεση C-333/09) ⁽¹⁾

(Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Σύμβαση για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών — Διεθνές σύμφωνο για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα — Αρχή της ίσης μεταχειρίσεως — Απόλυση για οικονομικούς λόγους — Ζήτημα που δεν άπτεται του κοινοτικού δικαίου — Πρόδηλη έλλειψη αρμοδιότητας του Δικαστηρίου)

(2010/C 51/27)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Conseil de prud'hommes de Caen

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Sophie Noël

κατά

SCP Brouard Daude, εκκαθαριστή της υπό δικαστική εκκαθάριση Pronuptia Boutiques Province SA, Centre de Gestion et d'Étude AGS IDF EST

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Conseil de prud'hommes de Caen — Ερμηνεία του άρθρου 14 της Συμβάσεως για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών — Ερμηνεία του άρθρου 26 του Διεθνούς συμφώνου για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα — Απόλυση για οικονομικούς λόγους — Απόλυση για προσωπικούς λόγους — Εθνικές διατάξεις που τεκμαίρεται ότι αντιβαίνουν στους πιο πάνω κανόνες — Παραβίαση της αρχής της ίσης μεταχειρίσεως

Διατακτικό

Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στερείται προδήλως αρμοδιότητας για να δώσει απάντηση στα ερωτήματα που υπέβαλε το conseil de prud'hommes de Caen με απόφαση της 11ης Ιουνίου 2009.

(¹) EE C 233 της 26.9.2009.

(¹) EE C 256 της 24.10.2009.